|  |
| --- |
| *When a segment gets repeated, the font is light grey and you do NOT have to translate it.* *Segments with a dark grey background are locked and edits made in these segments will not be uploaded.* |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| en | fr-fr | 1 | converter2 | Memsource |  | Memsource |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *ID* | *ICU* | *#* | *Source (en)* | *Target (fr-fr)* |  | *Comment* *(read only)* |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| R79QlASM7lyQYD0N0\_dc6:0:0 |  | 1 | A thunderstorm, also known as an electrical storm, a lightning storm, thundershower or simply a storm is a form of weather characterized by the presence of lightning and its acoustic effect on the Earth’s atmosphere known as thunder. | Un orage, aussi connu sous le nom de tempête électrique, d’orage électrique, d’averse orageuse ou simplement de tempête, est un phénomène météorologique caractérisé par la présence d’éclairs et de leurs effets acoustiques dans l’atmosphère de la Terre, connus sous le nom de tonnerre.  |  |  |
| R79QlASM7lyQYD0N0\_dc6:0:1 |  | 2 | The meteorologically assigned cloud type associated with the thunderstorm is the cumulonimbus. | Le type de nuage météorologiquement associé à l’orage est le cumulonimbus. |  |  |
| R79QlASM7lyQYD0N0\_dc6:1 |  | 3 | Thunderstorms are usually accompanied by strong winds, heavy rain and sometimes snow, sleet, hail, or no precipitation at all. | Les orages sont souvent accompagnés de vents violents, d’averses et parfois de neige, de grésil, de grêle ou d’aucune précipitation. |  |  |
| R79QlASM7lyQYD0N0\_dc6:2 |  | 4 | Those which cause hail to fall are known as hailstorms. | Les orages accompagnés d’une précipitation de grêle s’appellent les tempêtes de grêle. |  |  |
| R79QlASM7lyQYD0N0\_dc6:3 |  | 5 | Thunderstorms may line up in a series or rainband, known as a squall line. | Les orages peuvent s’aligner en série ou en bandes de précipitations, connues sous le nom de lignes de grains. |  |  |
| R79QlASM7lyQYD0N0\_dc6:4 |  | 6 | Strong or severe thunderstorms may rotate, known as supercells. | De forts ou puissants orages peuvent tourner, ce sont des supercellules orageuses. |  |  |
| R79QlASM7lyQYD0N0\_dc6:5 |  | 7 | While most thunderstorms move with the mean wind flow through the layer of the troposphere that they occupy, vertical wind shear causes a deviation in their course at a right angle to the wind shear direction. | Bien que la plupart des orages se déplacent avec le vent moyen à travers la couche de la troposphère qu’ils occupent, les cisaillements du vent verticaux peuvent entraîner une déviation de leur trajectoire, perpendiculairement à la direction du cisaillement du vent. |  |  |
| R79QlASM7lyQYD0N0\_dc6:6 |  | 8 | Thunderstorms result from the rapid upward movement of warm, moist air. | Les orages sont issus d’un mouvement rapide et montant d’air chaud et humide. |  |  |
| R79QlASM7lyQYD0N0\_dc6:7 |  | 9 | They can occur inside warm, moist air masses and at fronts. | Ils peuvent se développer dans des masses d’air chaudes et humides et au niveau des fronts. |  |  |
| R79QlASM7lyQYD0N0\_dc6:8 |  | 10 | As the warm, moist air moves upward, its cools, condenses, and forms cumulonimbus clouds that can reach heights of over 20 km. | Lorsque l’air chaud et humide se déplace vers le haut, il se rafraîchit, condense et forme des cumulonimbus qui peuvent atteindre une hauteur supérieure à 20 km. |  |  |
| R79QlASM7lyQYD0N0\_dc6:9 |  | 11 | As the rising air reaches its dew point, water droplets and ice form and begin falling the long distance through the clouds towards the Earth’s surface. | Lorsque l’air montant atteint son point de rosée, des gouttes d’eau et de la glace se forment et commencent à tomber sur la longue distance à travers les nuages vers la surface de la Terre. |  |  |
| R79QlASM7lyQYD0N0\_dc6:10 |  | 12 | As the droplets fall, they collide with other droplets and become larger. | En tombant, les gouttes percutent d’autres gouttes et elles deviennent plus importantes. |  |  |
| R79QlASM7lyQYD0N0\_dc6:11 |  | 13 | The falling droplets create a downdraft of air that spreads out at the Earth’s surface and causes strong winds associated with thunderstorms. | Les gouttes tombantes créent un courant d’air descendant qui se propage à la surface de la Terre et provoquent des vents violents associés aux orages. |  |  |